

References REFERENCES

CHATEAU DE LA MESSARDIERE, Saint-Tropez, France



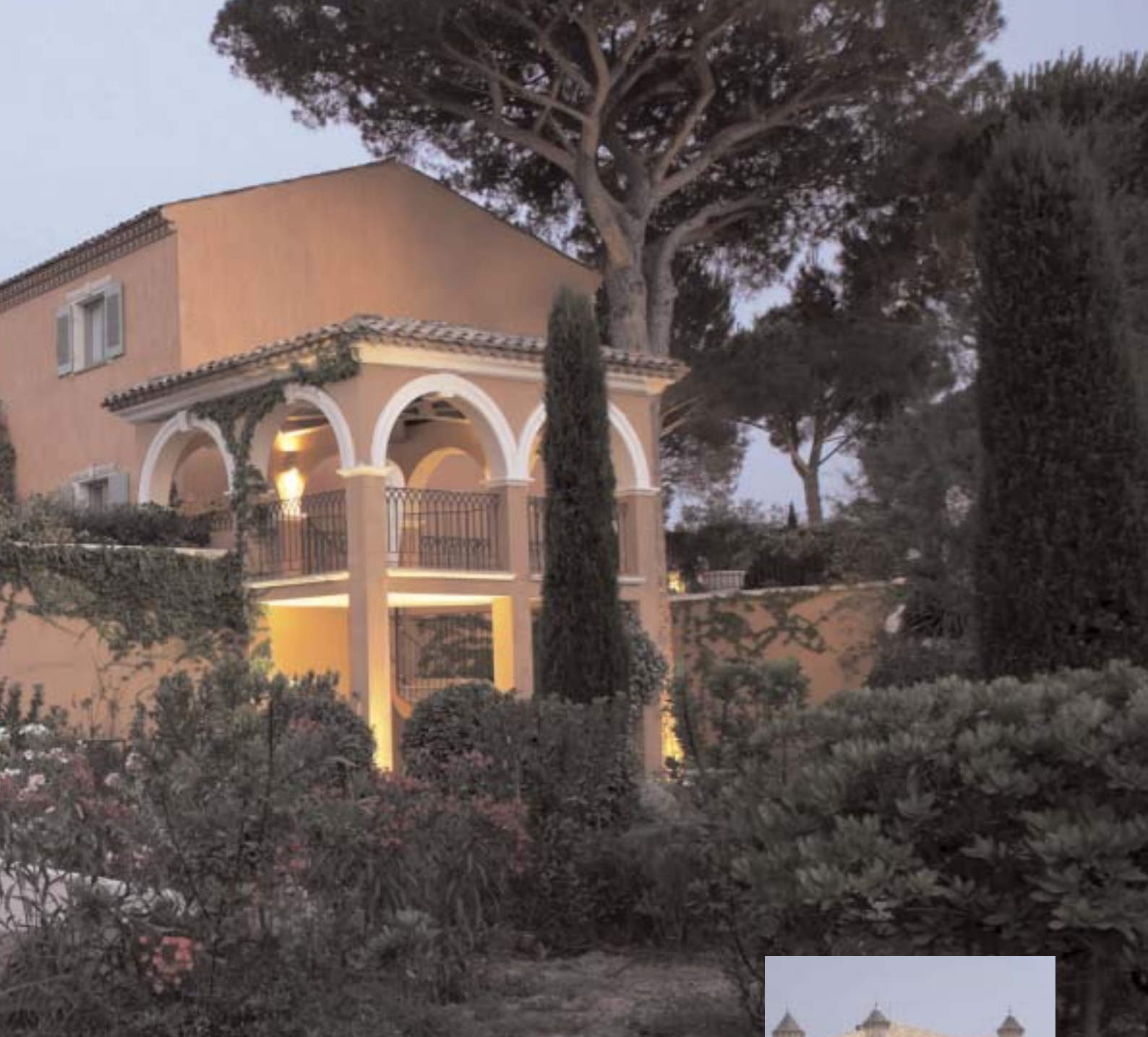


Wellness pur in mystischer Atmosphäre

Vor nicht allzu langer Zeit waren viele Einwohner von Saint-Tropez noch fest davon überzeugt, dass es hier Gespenster gibt. Nachdem der letzte Besitzer verstorben war und der kleine Zug, mit dem die Hausgäste durch den nahe gelegenen Pinienwald fahren konnten, seine letzte Reise getan hatte, wich das ehemals luxuriöse Leben in dem kleinen Schloss der Einsamkeit auf dem Hügel über dem Dorf.

Seit seiner Restauration und Vergrößerung im Jahr 1990 bietet das Chateau de la Messardière dem anspruchsvollen Gast mehr als nur den Komfort eines exklusiven Hotels. Schon die Anreise an die Küste der Provence vermittelt pure Lebensfreude – Weinberge in südlicher Sonne, malerische Fischerhäuser, das glitzernde Mittelmeer.

Das Haus auf dem Hügel zwischen Sonne und Meer bietet in beneidenswerter Ruhe einen einzigartigen Panoramablick auf den Strand von Ramatuelle und den Ort Saint-Tropez, der immer wieder das Kunststück fertig bringt, trotz glamourösem Ruf und Prominenten-Invasion den überzeugenden Charme und individuellen Charakter eines alten Fischerdorfes beizubehalten.



Genuine wellbeing in a mystical atmosphere

Not so long ago, many of Saint-Tropez's inhabitants were quite convinced there were ghosts here. After the last owner had passed away, and the little train that trundled the house guests through the neighbouring pine woods had made its last journey, the little chateau, once filled with luxurious life, sank into loneliness on the hill above the village.

Since its restoration and expansion in 1990, the Chateau de la Messardière has offered the discerning guest more than just the comfort of an exclusive hotel. In itself, the journey to the coast of Provence exudes pure joie de vivre – vineyards warmed by the sun of the south, picturesque fishermen's houses, the glittering Mediterranean.

The house on the hill sits in enviable solitude halfway between the sun and the sea, with a unique panorama over the beach of Ramatuelle and Saint-Tropez which, despite its glamorous reputation and the invasion of the celebrities, still manages to retain the charm and character of an ancient fishing village.





Genüsse in der Sonne des Südens

Berühmte Regisseure sind dem Licht und der Atmosphäre der Gegend verfallen, viele Zeilen wurden über das unvergleichliche Klima mit mehr als 300 Sonnentagen im Jahr geschrieben. Am großzügigen Pool des Hotels genießt man darüber hinaus einen Gästeservice par excellence – beim Frühstück nach Wahl, beim mittäglichen Lunch oder bei einem traumhaften Cocktail in den späteren Nachmittagsstunden. Abends bietet das Gourmet-Restaurant „Trois Saisons“ feinste mediterrane Küche mit orientalischer Note bei einem fantastischen Ausblick von der Panoramaterasse.



The pleasures of the southern sun

Famous directors have fallen for the light and atmosphere of the area and many lines have been written about the incomparable climate that enjoys more than 300 days of sunshine a year. At the hotel's luxurious poolside guests can enjoy service par excellence – for breakfast, lunch or a heavenly cocktail in the late afternoon. In the evenings, the Trois Saisons gourmet restaurant offers finest mediterranean cuisine with an oriental influence served on the panoramic terrace with its fabulous views.



Kunst in stilvollem Ambiente

Die Innenbereiche sind luftig gestaltet und von Licht durchflutet. Das typisch provencalische Ocker schmeichelt dem Azurblau des mediterranen Himmels, sanfte Orangetöne erhellen die Hotelhalle. Das Chateau ist ein Anwesen mit reichhaltiger Vergangenheit: Viele Künstler haben hier gewohnt und sind noch heute oft zu Gast. Die heutige Gräfin de la Messardière, selbst Malerin und Spross der Familie der ursprünglichen Besitzer, hat zwar nie hier gelebt, aber einige ihrer Arbeiten werden permanent im Haus ausgestellt.

Art in a stylish setting

The interior of the chateau is airy and flooded with light. Typical provencal ochre complements the azure blue of the mediterranean sky, soft orange tones brighten the hotel vestibule. The chateau is an estate with a rich past: many artists have lived here and still come today as guests. The present Countess de la Messardière, herself a painter and descendent of the original owner, has never actually lived here, but several of her works are on permanent display in the house.



Erholung von früh bis spät

Alle 75 Gästezimmer und 41 Suiten des Hotels sind mit Balkon oder eigener Terrasse ausgestattet. Dort kann man das Frühstück ebenso genießen wie den angenehmen Geruch der Pinien und Kermes-Eichen am Abend, wenn die Geräusche des Dorfes nur als weit entferntes Raunen vernehmbar sind. Alle Zimmer sind mit natürlichen Materialien wie Terrakotta und Bimsstein ausgestattet. Auf den seidigen Diwanen, in bequemen Himmelbetten und flauschiger Bettwäsche mit dem Wappen des Chateaus sollen die Gäste sich einfach nur wohl fühlen.



Relaxation from dawn til dusk

Each of the hotel's 75 rooms and 41 suites has its own balcony or terrace where guests can enjoy breakfast in the morning and the distinctive fragrance of pine and oak trees in the evening when the sounds from the village quieten to a distant whisper. All the rooms are finished with natural materials such as terracotta and stone. The luxurious four posters, silky divans and soft bed linen decorated with the chateau's coat of arms, are guaranteed to make the guests feel at home.



Wäschepflege für Genuss, Beauty und Komfort

Neben der hochwertigen Bettwäsche und den bestickten Gästehandtüchern des Chateau de la Messardière fällt noch einiges mehr an Wäsche an. Im Gourmet-Restaurant, im Servicebereich am Pool, im Beach Restaurant am hoteleigenen Strand und nicht zuletzt im hausinternen Beauty Centre, das den Gästen Massagen, Pflegebehandlungen und einen Friseursalon bietet – überall muss immer perfekt gepflegte Wäsche verfügbar sein. Bei der Pflege der hochwertigen Textilien verlässt man sich voll und ganz auf modernste Miele Technik.

Laundry care for enjoyment, beauty and comfort

Along with top quality bed linen and embroidered towels, there are many other types of laundry at the Chateau de la Messardière. In the gourmet restaurant, at the pool, in the Beach Restaurant on the hotel's own private beach, not to mention in the Beauty Centre that offers guests massage, beauty treatments and a hairdressing salon – every part of the hotel requires perfectly laundered linen. For the care of their top quality textiles, the hotel relies on the most up to date technology from Miele.



CHATEAU HOTEL DE LA MESSARDIERE, Saint-Tropez

Architect	JC Rochette
Buildings	4****L
Rooms	75
Suites	41
Completion	2002
Facilities	Swimming pool, beauty, health and recreation options, Fitness, conference rooms.

Miele & Cie. KG
P.O.B.
33325 Gütersloh

Telephone: +49 52 41 / 89-0
Telefax: +49 52 41 / 89-20 90

www.miele.de

© Miele & Cie. KG, Gütersloh M.-Nr. 6000000 (44-D) 07/06

Miele SAS
ZI du Coudray
9, Avenue Albert Einstein
93151 Le Blanc Mesnil
France

Telephone: +33(0)1 49 39 44 00
Telefax: +33(0)1 49 39 44 72